

telik. A tanács javaslata az volt, hogy mind két iparos tanonciskola a polgári iskola új épületébe helyezték el, míg a kereskedő tanonciskolát a róm. kath. iskolában.

Hrúz Samu tanfelügyelő vehemensen eljelenzte a tanács tervét, mert a polgári iskola új épületének rendelkezésre álló helyiségeibe a szlovák elemi iskolát akarta betelepíteni. A közgyűlés végül a tanács javaslatát fogadta el nagy szótöbbséggel.

A közgyűlés idsb. Kosztolányi Pál vendéglőnégyletnek átírását a Mángorló-közből a Kálnai utca 29. szám alá véleményezi. — A polgári iskola belső berendezésére 140 ezer és a motoros öntöző kocsii vételére 138 ezer koronás kölcsön felvételét a Nécsey-féle városi kölcsön visszafizetésére létesített alapból megszavazta.

Zippe szoc. dem. felelősi, hogy a város állandóan kölcsönökkel küzd, igyekezni kell legalább most az erdőreform során a városnak erdőhöz jutni.

A pénzügyi bizottságba az időközben megüresedett helyekre a csehsl. nemz. szoc. Gróf helyett Kevan Károlyt, a kommunisták-nál Vank és Holba helyett Furindát és Kosztolányit delegálták s illetőségi ügyek tárgyalása után a közgyűlést bezárták.

Magyar kultúrnap Komáromban.

A komáromi Jókai Egyesület meghívására a Szlovenszkoji társadalmi és kulturális egyesületek országos szövetsége Komáromban tartja harmadik kongresszusát, amely sokat nyert ezáltal is, hogy ugyanebben az időpontban ül össze ugyanitt a Szlovenszkoji Magyar Kultur-Egylet első főközgyűlése is, hogy megválassza országos vezetését és kezdeményezésére életre hívja az országos magyar kultúrnapcsót, mint a magyar nemzeti kisebbség kulturpolitikai irányító szervét.

Hogy ez a szép kultúrnap minden nehézség nélkül legyen megtervezhető, a Jókai

Egyesület felkérte Komárom összes társadalmi és jótékonyági, valamint kulturális célú egyesületeit, egyházait és kulturintézményeinek vezetőségeit abból a célból, hogy a rendezésben résztvegyenek és annak munkáját megosszák, másrészt pedig az ünnepekre érkező kiküldöttekkel szemben a magyaros vendégszeretetet gyakorolhassák.

Vasárnap délelőtt folyt le az értekezlet a kulturpalota aulájában, ahol mintegy száz kiküldötthez jelent meg a helyi egyházaknak, testületeknek és egyesületeknek, akiket Szijj Ferenc dr. nyug. polgármester, a Jókai Egyesület elnöke köszöntött meleg szavakkal és megköszönte a nagy és szép cél iránt való érdeklődésüket. A megjelentek előtt Alapy Gyula dr. tartományi képviselő, az SZMKE ezidőszereint való ügyvezetője ismertette a komáromi kultúrnapok programját és indítványára megalakult a száz tagú fogadó és elszállásoló bizottság és a héttagu társadalmi bizottság Gödör János igazgató és Bartos Frigyes vezérigazgató elnökeite alatt. A Jókai Egyesület igazgató tanácsa megbízásából Szijj Ferenc dr. elnök most állítja össze az ismerkedő est rövid egyórás műsorát, mely frapáns keresztmetszetet mutatja be a magyar határváros kulturális életének. Ebből kapcsolódik majd bele a komáromi képző- és iparművészek kiállításra is, melynek rendezését Harnos Károly, a kiváló festőművész vállalta.

Hétfőtől kezdve már állandó készületben működik a rendezőbizottság a kulturpalotában Alapy dr. vezetésével és most küldi szét a meghívókat az ünnepekre. A Losoncon megtartott országos társadalmi bizottság tudomással vette, hogy a TEKSZ harmadik kongresszusa szeptember 28-án, vasárnap d. e. 9 órakor, míg az SZMKE első főközgyűlése d. e. 11 órakor kezdődik a kulturpalota nagytermében. A TEKSZ kongresszusát Törkölly József országos elnök nyitja meg, az évi jelentést Márkus László főtitkár terjeszti elő és Sziklay Ferenc dr. kultúreferens be-

számol a múlt évi indítványok megvalósításáról, valamint a Kazinczy Könyvkiadószeretet megalakításáról. A kongresszust Grosschmid Géza szenátor, elnök záróbeszéde vezeti be.

A SZMKE első főközgyűlését a Toldy Körnek, legrégebb kulturalegyesületünknek illesztés elnöke, Jankovich Marcell dr. megnyitja beszéde vezeti be és az üdvözlések után Alapy Gyula dr. ügyvezető számol be az eddig végzett munkáról, majd attér az egyesület főközgyűlése az országos vezetés, országos felügyelőbizottság megválasztására.

Közben a komáromi múzeum, képtár és könyvtár megtekintése, valamint a kézműveseti kiállítás látogatása lesz programon. A délelőtti gazdag programot dében társasébed fejezi be. Komárom összes egyesületei odaálltak a Jókai Egyesület mellé, hogy segítsék kezükkel széppé és élményé tegyék a magyar kultúra ünnepét.

Az energia tárháza.

A civilizáció, a gazdasági és ipari munka termelte értékek, fogyasztási cikkek igen sokszor nem közvetlenül az előállítás helyéről kerülnek használatba, hanem nagy gyűjtőhelyekről, melyek a termelt anyagok többek között jelentékeny mennyiségben való felraktározására, tárolására szolgálnak. A tárolók feladata az anyagszükséglet fedezésének állandósítása, alkalmazkodniok kell a változó mértékű fogyasztáshoz s kellő tartalékokat kell biztosítaniok arra az esetre, ha a fogyasztás a megengedett legnagyobb mértéket várátlanul meghaladja, avagy a természetben nem látott zavarok lépnek fel. A hatalmas gabonátárolók, magtárak, a gazdasági és ipari élet tároló építményei mind ezt a célt szolgálják.

A modern ipar és technika azonban nemcsak az anyagot, hanem az energiát is raktározza, mert állandó energia szolgáltatás

RÉGEN VOLT.

Írta: KONKOLY THESE SÁNDOR

VI.

Régen volt, mikor a vidéki színészetet megismertem.

Ez nem Léván történt, de azért elmondom, mert érdekes és tanulságos a jövő szempontjából, melynek folytatása majd Léván következik.

Zalán futása.

A hatvanas években Pesten jártam iskolába, kisebb szünetekre nem lehetett akkor haza utazni, így ilyenkor a mi kedves Póli nénénk beküldte értünk Imre kocsissal a két szürkét és kimentünk bátyámmal Pomázra, mely egy óra járásnyira van Pesttől.

Pomáz már akkor is nagy falu volt, ahol igen sok uri család lakott és azok jó barátságban igen vig társadalmi életet éltek.

Hol az egyik, hol a másik családnál jöttünk össze és a régimódi kedves társasjátékok: hogy tetszik, haragszom rád és a többi vidám szórakozást nyújtott a fiataliságnak.

Sok fiatalember, többnyire diák és sok cinos kis bakfis jött össze ilyen alkalmakkor és miután én is már hatodik voltam, ott tanultam meg a leányoknak kurzáláni.

Abban az időben, melyről beszélni akarok, öt napos pünkösdi szünetre mentünk ki Pomázra.

Az ünnep második napjára N. N. szinigazgató (nevére már nem emlékezem) a nagy vendéglő udvarán felállított szinpadon előadást hirdetett.

Maga az igazgató úr hordta ki a litografált szinlapot és kérte a nagyérdemű közönség pátifogását. Szinre került: „Zalán futása”. Tragédia öt felvonásban.

Miután a leányoknak is nagy kedvük volt a színlelőadásra menni, mert Póli néni is volt két szép leánya, így azokkal végig jártuk az összes ismerősöket és pedig sikerrel, mert mindenki hajlandó volt pártolni a nemzet önzetlen napzsámosait.

A vendéglőnek nagy udvara kerti helyiségek volt berendezve. A főtérről a nagy kapun volt a bejárat és a mellék utcára nyíló

kapualja volt a szinpad. Háttul egy kifeszített ponyvával, előtte földbe ásott zöld ágak jeleztek, hogy ott erdő van.

A bejáratnál egy kifeszített magyar ruhás kövér élemedett primadonna szedte az obulusokat, jegyet nem adott, üthetett mindenki oda, ahová akart.

Lehetett ott jó sör, jó pomázi bort, szálamit, sajtot stb.-t kapni, mert a nézőtér orfeuszszéreg asztalokkal volt berendezve, melyeket vig fiataliság, kedélyes mamák és apák ültek körül. Jó cigányzene is volt, ami a jó hangulatot még csak fokozta: A kerti helyiség megtelt. A belépti díjra nem emlékszem, de nagy bevétel volt Zalánéknak.

Pontosan félnyolckor csöngetés. Siri csönd. A ponyva mellől jobbról előbukkant a már ismertetett primadonna és utána az igazgató úr szintén ismert alakja kopottas magyar ruhában, a csizmáján sarkantyú, de lyukak is voltak.

A cigányok játszották: „Mi füstölög ott a sikon távolban”, melyhez duettben énekeltek a művészek és így ezzel kezdődött a darab, amelynek szövegét röviden elmondhatom:

ZALÁN: Jaj kedves Katicám, csakhogy sikerült téged megszöktetni a pása háreméből.

KATICA: Köszönöm szerelmes Zalánom, de félek, hogy a pása üldözni fog és lekaszabol mind a kettőnket.

ZALÁN: Nem mer az utánuk jönni. Inkább pihenjünk meg itt az erdőben.

KATICA: Nem! Nem! Csak siessünk, mert én félek és biztosan üldözni fog, utóler és akkor végünk van. Jaj már hallom is morgását, Zalán meneküljünk!

Katica balra fut és kibújik a ponyva mögé, de még vissza kiált: „Zalán fuss, Zalán fuss!”

Zalán futásnak ered Katica után és ugyanarra eltűnik.

Mindenki lélegzetét visszafojtva dobogó szívvel lesi: jaj mi lesz most. Nemsokára megjelenik vérbenforgó szemforgatással a féltelmetes pása, kezében a kivont görbe karddal.

Fején a primadonna kendőjéből csavart turbán, a derekán valami másik kendő körülcsavarva, a válláról valami öreg ágyterítő féle

lebeggett. Torzonborz fekete szakáll és bajusz, azt hiszem löszörből. Oly rémes alak volt, hogy igazán nem csoda, hogy Katica és Zalán úgy félték tőle.

PASA: Huh! Huh! Hol vagy te gyaur kutya, te nőrabló gazember. Merre futottál Zalán? Oh Allah! Allah! Ne engedj tovább. Oh Allah segits, hogy Zalánt és azt a hülden Katicát megölhessem, (a közönséghez fordulva): Merre futott Zalán?

Mi a viláért sem árultuk volna el, de a vadállati pása eltalálta és kibujt a ponyva mellett.

Mély csend. Feszült várakozás. Azt hittük, hogy talán ez volt az első felvonás az ötből. Hosszu szünet. A közönség kezd zúgolódni, türelmetlenkedni. Semmi... mert Zalán tényleg megfutott. Később tudtuk meg, hogy a szinpad, illetve ponyva mögött levő kapun át az ott várakozó fuvarossal az egész szintársulat megszökött.

Ez volt Zalán futása.

Csodálatos, hogy ezért az ügyes trükkért senki sem haragudott, sőt a jó kedvet fokozta és mi fiatalok azután tánca perdültünk.

Nagyon régen volt és nagyon messze vittem színházba kedves olvasóimat. De hát mikor néha az a színház oly messze van, mint azt Csekey Flóris esete is bizonyítja.

Vasuti ügyben nagy deputáció utazott Léváról Pestre. Csekey Flóris egy nappal már előbb volt ott, mint mi. A Nemzeti Színház tőzsomszedságában levő Pannoniában szállt meg.

Másnap együtt ebédeltünk a Pannoniában és azon tanácskoztunk, hová menjünk este.

Valaki a Nemzeti Színházat proponálta, hol valami jó Csiky darabot adtak. De Flóris barátunk kijelentette, hogy ő olyan messze nem megy. Elég volt neki tegnapi.

Nem értettük és azért megkérdeztük, hogy történt?

— Beültem a Pannonia előtt egy konflisba, ahol mondván neki: Vigyen a Nemzeti Színházhoz. Onnan tudom, hogy az innen bolond messze van. Fél óránál tovább tartott,

nélkül a modern civilizáció nem lenne életképes, hiszen egész életünk, valamennyi intézményünk végeredményben a természeti energiák állandó segítségével alapul. Az energiát, a munkavégző képességet raktározni látszólag nehezebb feladat, de az energia anyaghoz van kötve s így nagy mennyiségben való felhalmozása, technikailag megvalósítható probléma. Az energiának is vannak tárházai, melyek az energia szolgáltatást állandóvá, egyenletessé teszik, még akkor is, ha a termelt energia nagysága folytonosan ingadozik s az energiatermelés megszakításokkal megy végbe.

„Repül a nehéz kő, ki tudja hol áll meg, kit hogyan talál meg”, mondja a költő. A mozgásba hozott súlyos tömegekben gyakran hatalmas energiák halmozódnak fel, melyek célszerű alkalmazásban hosszabb-rövidebb ideig egyenletesen adódnak át a környezetnek. A súlyos tömegeknek ezt az energia raktározó képességet a gőzgépek és motorok nehéz lendítőkerékében használja fel a technika. A gőzgépben a gőz nyomása következtében vad erővel ide-oda lóduló dugattyú igen egyenlőtlenül s változó mennyiségben termel hajtóenergiát, melyet gyakorlatilag nem is lehetne értékesíteni, hiszen a durva rázkódások minden gépet, szerkezetet, sőt magát a motort is hamarosan tönkre tennék. A dugattyúk nyers lökőerőjét a motor tengelyére erősített súlyos lendítőkerék átveszi s egyenletes, nyugodt forgás alakjában adja át a meghajtandó gépnek. Mindegyik tudjuk, hogy a megrendített nehéz kerék, a pörgettyű súlyos korongja mily sokáig forog s ha valaki ilyenkor hozzákép, hogy megállítsa, a korong mintha ellenszögölő élőlény volna, elkapja a hozzáérő kezét s magával igyekszik ragadni. A nehéz lendítőkerék a legegyszerűbb energiaakkumulátor, mely a gyakorlati életben számtalan különböző formában jut szerephez. A bányákban a tárnák mélyében fel és alá sikló fel-

vonó kosarakat hajtó gép hatalmas lendítőkerékeket forgat, melyek maguk veszik át a motor szerepét, ha a gép hirtelen elromlik: sebesen forogva a bennük felhalmozódott eleven energia segítségével felszínre hozzák az alvilágban rekedt bányászokat, akik más menekülési lehetőség híján, menthetetlenül ott veszttek volna.

De a mozgó lendítőkeréknek, mint energiatarálynak nagyon csekély a raktározó képessége. Az ember azért valóságos tartályokat épít, óriási, zárt edényeket, melyek energiát hordozó gőzök és gázok felhalmozására szolgálnak. Hő és vegyi energia alakjában hatalmas munkavégzőképesség van bennük lekötvé s csak egy csapot kell elfordítani, szelepet megnyitni, hogy a felraktározott rengeteg energia a szükséghez képest érvényesüljön. Modern nagy városok elmaradhatatlan tartozéka a hatalmas gáztartók csoportja. Száz és százezer köbméter gázt tartalmaz egy-egy óriási tartály, mely ilyen módon szinte elképzelhetetlen értékű energia kincset rejt magában.

Forró gőzök alakjában is gyakran hihetetlen mennyiségű energiát raktároznak fel. A nagyipar modern gőztárolói hatalmas hengeralakú kazánok, melyeket nagy nyomás alatt forró vízzel töltöttek meg. Ha gőzre van szükség, csökkenlik a nyomást, mire azonnal nagy mennyiségű gőz fejlődik. Ezen módon aránylag kisméretű kazánokban hatalmas gőzmennyiségek halmozhatók fel. Egy 20 m. hosszú és 5 m. széles átmérőjű u. n. Rutens-kazán pl. óránként kb. 12 tonna gőzt szolgáltat, ha a nyomást bizonyos atmoszférára csökkentjük benne. Textilgyárakban, kovácsműhelyekben s más nagyipari üzemekben, ahol az energia szükséglet állandóan széles határok között ingadozik, a gőz ilyenlétlen való tárolása nagy gazdasági előnyt jelent.

A rohanó, aláuhogó vizár roppant erejét értékesítő vízerőművek magasán fekvő

hatalmas vízmedencékben tartalékolják felesleges energiájukat. E víztároló medencék, némelyikük óriási mesterséges tó, hasznos szolgálatot tesznek, mikor a vizesést tápláló folyó vagy patak hirtelen megapad, ereje megcsappan s az üzemeltetési megbánulás veszélye fenyeget. Egy gombnyomás és a tároló medencék aladübbörgő vize friss erővel forgatja a már-már lankadó turbinákat.

Gőzt, gázt, vizet, a súlyos tömeg eleven erejét sokféle képpen raktározhatjuk el; a legrejtelmesebb s széleskörű térhódítása ellenére máig is legititkozatosabb energiát, a villamosságot azonban nem lehet tartályokba gyűjteni, medencékbe felgöngyi. A villamoserő tárolására eddigelé csupán egyetlen közvetett módot ismerünk: kötött vegyi energiává alakítjuk át, melyet ha szükségünk van rá, villamos áram formájában szabadítunk fel. Ez a lényege a villamosakkumulátoroknak melyet ma már minden rádiózási család otthonában megtalálhatunk. Az akkumulátor veigy folyamatok révén hosszabb-rövidebb ideig bizonyos nagyságú elektromos energiát raktározhat fel magában, de mai formájában kényes és körülményes készülék s energiabefogadó képessége nem áll arányban bonyolódottságával, nehézségével. Az energia különböző alakjai közül az elektromosság sokoldalúságával, könnyű elszállításával, pontos szabályozhatóságával első helyen áll s ha valamikor sikerül majd a mai akkumulátoroknál könnyebb, egyszerűbb s nagyobb teljesítőképességű villamos tárolókat készítenünk, az elektromos erő egyeduralmukodó lesz az ipar, a gazdasági élet és a közlekedés minden terén.

GASZTRONÓMIA ÉS A NŐK.

Manapság, amikor ipar, kereskedelem, művészet, tudomány, irodalom — egyszóval minden nyilvánul, amely életünkkel valamelyes nevesben van — „lépést tart a korral”, bajos volna még csak fel is tételezni hogy éppen a gasztronómia tudományában állott be a stagnálás. A vitamin felfedezése egymaga forradalmi jelentőségű volt e téren s olyan gasztronómiai szabályokat döntött romba, amelyekről azt hittük, hogy aere perennius készültek.

Amióta megdönthetetlen biztonsággal tudjuk, hogy például a rizs, amelyet egyik legáltalóbb éledelek hittünk, csak abban az esetben válik igazán dus táplálékká, ha hus, tej, vaj, tojás, túró, vagy hasonló éledelemlék gardiórozék vagy garnirozók, mert bizony a hantolt rizs egymagában — éppen vitaminhiánya miatt nem volna elegendő a megélteshez, — furcsán csóválják a fejüket a gasztronomusok, éppen úgy, mint amikor nyilvánvalóvá lett, hogy a lenézett, inkább csak ragyogó vörös színéért használt paradicsommal friss állapotban, de főve is a legáltalóbb gyümölcsök egyike.

Ezek csak kiszakított példák a sok ezernyi közül, azt mondhatnánk: előfutárjai annak a nagy átalakulásnak, amely a táplálkozás terén már most is mutatkozik.

A tudományos kutatásnak ezek a felfedezései általános meglepetést kellettek s keltenek ma is; az a körülmény azonban, hogy az étkezés rendjének és módjának megváltozásában bizonyos tekintetben része van a női divatnak is, fejszóvaló tamáskodásra indítja meg azokat is, akik egyébként már semmi fölött nem tudnak csodálkozni.

Abban a pillanatban, amikor a telt idomok divatját a „fius-vonalak” keresése váltotta fel, mi sem természetesebb, a nők igyekeztek megközelíteni vagy elérni ezt az új ideált. Sport, diéta, masszázás, gőzfürdő s főként a „hizlaló” ételektől való tartózkodás, — ez lett az új női típus élet- és étrendjének programja. Ahhoz, hogy bebizonyítsuk, mennyire komolyan vették az érdekeltek a programot s mennyi önmegtartóztatás és kitartás árán törekedtek annak megvalósítására — tudományos magyarizgatások helyett egy pár kézenfekvő példával szolgálunk.

Esztendőnk előtt felhangzott a paraszta sütők részéről, hogy állandóan csökken a süteményfogyasztás. Magát a ténny megállapították, azonban az okot, amely ezt a csökkenést okozta, kezdetben nem sikerült kifürkészni. Legkézenfekvőbb magyarázatnak kínálkozott

míg odaértünk és hozzá egy forint husz krajcárt kellett fizetnem.

— És vissza hogyan jöttél? — kérdeztem.

— Szerencsémre a szomszéd ház előtt (Pannonia) konflis állomás volt, így beültem újra egy konflisba — de onnan még tovább tartott az út és egy ötvenet fizettem, A fene megye oda!

* * *

Hát mi se menjünk olyan messze!

Ezelőtt ötven évvel a Barsnak Fischer Miksa hozta az első hírdetést, melyet azután én szövegeztem meg és így hangzott:

Minek Pestre, minek Bécsbe, mikor Singer varrógép Léván is kapható Fischer Miksa üzletében.

Maradjunk csak Léván, hová jó színtársulat pártolás hiánya miatt nem mert jönni. Kisebbség társulatok csak elengedtek valahogy. de próza és énekes nagyobb társulat koplalni jött Lévára és így bizony kevés színházi élvezetben lehetett részünk, aminek az volt a kulturális hátránya, hogy a színházi irodalomban, csak a pomázi Zalán futásáig jutottunk el és ezért történt, hogy rákaptunk a műkedvelői előadásokra.

Nem voltam barátja annak, hogy olyan darabokat adjunk melyek a műkedvelő erejét meghaladják és ezért vagy több egyfelvónas vagy színészi gyakorlatot nem igénylő három felvónasos vígjátékokat vállaltattam. A siker egyszer sem maradt el.

Igazgatóságom alatt körülbelül 25 tagból állott a társulat, de mint minden vidéki direktornak, így nekem is volt elég gondom és miután semmi se volt ami egy házi előadásához kellett, ennek előteremtése, beszerzése, mégis sokba került és nem állott arányban a csekély tiszta jövedelem, azzal a nagy munka és fáradsággal, melyet mind magunknak kellett végeztünk. Ezen egy segítettem, hogy négy előadást összekapcsoltam bérletbe és ezáltal a költség megoszott és a jótékony célra: gimnáziumra több maradt.

En már jogász koromban is műkedvelősködtem. Később mint budai ügyvédjelölt

igen sokat járszotam a budai körben, mely akkor fordította Budát németről magyarra.

A budai kör műkedvelői, operett, népszínművet is adták. Wein Margit volt a primadonnának, ki később Ambrányi Emilhez ment férjhez és az Operaház énekesnője volt.

A színházi fodrászsgot, az úgy nevezett maszkirozást is Budán tanultam, Pásztor bácsi színházi fodrásznak, egy igen ügyes fiatal segédjéttől. Sok csinja-binja volt ám annak! de azért jutalom volt nekem, hogy azokon a szép arcokon pemecselhettem. A festést a mázák akkor nagyon erősnek tartották, ma biztosan utána ruzsozzák leányaikat.

(C.) urnak úgy szeretnék leplezésekkal szolgálni, de higgye el, hogy sem a próbák, sem az előadások nem történt olyan, amit lepellet kellett volna takarni. Sokan argus szemekkel vigyáztak ott!

Próbákban mindég más és más kedves mama adta az oszonnát. Természetesen vetélkedtek, de annak csak mi élveztük előnyeit.

A próbákban bizony én nagyon szigorú voltam, úgy, hogy félték tőlem kivált a leányok. Jaj, ma rossz kedvű a direktor! El-lácska szelidítsd meg.

Volt olyan jelenet melyet egymásután tizszer-huszsor epróbáltattam, úgy, hogy már-már jó is lett a vége, de lett az a jó vége is, hogy minden szereplő éppen ezekért a kritikusi jelenetekért, kepta a legtöbb tapsot.

Főpróbák után táncoltunk. Előadások után megint csak táncoltunk, ez volt a jutalma a felejthetetlen társulatom kedves tagjainak.

Hát bizony jó megtanulni komédiázni és igaz van annak a műdalnak, mely azt mondja:

„Tanulj meg fiacskám komédiázni

Mert az élet is csupa komédia.”

Megtanultam — régen volt!

* * *

Színház hiányában örültünk ha akár góklerek, akár jódlerek jöttek Lévára, hiszen mindenki szeret egy változatos szórakozást. Nagy öröm volt tehát ha megérkezett egy valódi.

azt mondani, hogy a pauperizmus terjedése a nehezen meggátolható indítók. Ezt a felültes megállapítást hamarosan megdöntötte a statisztika, amely számszerűleg beigazolta, hogy a kenyérfogyasztás csökkenése semmi összefüggésben nincs az életszabvány esésével, sőt ellenkezőleg, a szegényebb néposztály soraiban — egyéb táplálék hiányán — emelkedik a fogyasztás, a hanyatlást pedig a középosztály növekedésének a kenyérféléktől való tartózkodása okozza. Könnyen érthetővé válik ez a kissé merésznek tűnő megállapítás, ha csupán annyit jelzünk, hogy a sok millió fogyasztót véve alapul, mekkora különbséget jelent, ha minden egyes „fűs vonalat” dthozó, egyetlen kis kilivel kevesebbet fogyaszt naponta ebből a „hizlaló” eleségből?

A pékmesterek tapasztalatához hasonló megállapításra jutottak több a cukrázók s a cukorka- és csemegegyártók is, de kétségtelen bizonyossággá vált az is, hogy narancs- és mandarinimportunk emelkedett, amely körülmény távolról sem jelenti az általános gazdasági helyzet javulását vagy a kereseti lehetőségét, ellenben jelzi, hogy a karcsu formájukat féltő, vagy a zsírpárnáktól szabadulni igyekvő „gyíngyűbb nem” táplálékai közé iktatta az alma, körte, szőlő helyett ezeket az aránytalanul kevesebb vitamint tartalmazó savanyú gyümölcsöket

Különbélek.

— **A lévai ker. munkásegylet szüreti mulatsága alkalmával** f. hó 28-án az egyesület műkedvelői az új szinpadon ismét előadják Follinus száz arannyal jutalmazott régi híres szép népszimfóját, a Nánit. Az előadás iránt eszakiolommal is széles körű az érdeklődés.

— **Szűreti mulatság Léván.** A lévai Asztalos, Lakatos és Bádógos Ipartársulat amelynek kultur osztálya még minden évben szűretről tartalmaz, hívés előadással lépte meg közönségünket, október 4-ére a meg-tartandó szűreti mulatsággal kapcsolatosan újabb, nagy irodalmi értékű estre készül. Utána újabb lévai szenzáció következnek: operett, mely először Léván kerül bemutatásra s amelynek sikere felül fogja mu'ni előrelátó hatóság a tavalyi eredeti premiér nagy sikerét is. Természetesen a társulat ezeken kívül is egész csomó béli attrakcióra is készül s így biztosra vehető, hogy az induló új szezonnak a legelső bálja a legsikerültebb is lesz.

— **Bogdán Erzsébet szavaloestje.** A városi székház tanácstermében díszes és nagy közönség jött össze mult szombaton Bogdán Erzsébet meghallgatására. A klasszikus drámai művésznő szavaloának is elsőrangú s bőséges kifejező eszközökkel rendelkezik. Interpretálása több volt a már ismert modern felfogás szavaloatknál, az ő sajátosság egyéni előadó művészetével szinte az interpretációt költők lelkét minden színben vibráló és érzésben remegő világosságban bontotta elénk. Bármilyen meleg hatású is volt ez az este, mégis kár, hogy Bogdán Erzsébet műsorát nem úgy állította össze, hogy a bemutatott költőket valóban és teljesen karakterizálta volna. Szereplésének művészi hatását ez nem csökkentette, de az ellenkezője mégis emelte volna. De tudjuk, hogy műsorának illetően összeállításával milyen szempont vezette. A drámai feszültségű levegőt nem a cikkázó villámokkal, hanem pajzsan színű, szívérványos játéku darabokkal (pl. Rázus: Tapi, tapi tapulienky . . .) akarta levezetni. E célt el is érte, mert hol meg-rázó erejű volt, hol pedig kedvesen csacsogó játékos szívetek nyitogatott. A magyar költők mellett egy pár németet és szlovákot is eredetiben bemutatott. Különösen mély hatást váltott ki Rilkenek Die Blinde című költeményével. A többi szépség mellett különösen Rilkenek nagyzerű tolmácsolása forró élmény gyanánt fonódott a hallgatóság lelkére, amely meleg ünneplésben részesítette Bogdán Erzsébet, aki a hajdani lévai Reviczky-Társaság előadói asztala mellől folytonos szép fejlődéssel végül is eljutott megérdemelt helyére: egy előkelő fővárosi szinpadra.

— **A helybeli áll. polgári iskolánál** a tanítás csak október hó 1-én veszi kezdetét.

— **A Garamvölgyi Magyar Akadémikusok Köre** f. hó 17-én d. e. 11-kor tartja meg évi rendes közgyűlését a Kath. Kör helyiségében. A tagok megjelenése kötelező. Tóth Imre alelnök s. k.

— **Földes szüretszünet** kedden nyitja meg az ipolyi szünetet a Szökik az asszony operettel.

— **A lévai postahivatal a feladott közönséges leveleket új géprendszerű betűzővel betűzi**; hogy ez a munka akadálytalanul és gyorsan teljesíthető legyen, megkiváncsolták, hogy a már régi postai szabály szerint a bélyegeket kizáróan a levél címszalagján felső szélére ragasztassanak és soha hátoldalára, — mert utóbbi esetben ez több munkát okoz a postának — késlelteti a feldolgozást és — esetleg azok továbbítását is. (Hivatalos.)

— **Közüti csendőrséget állítanak fel.** Számos jármű még a legjobbnak nevezhető utakon is rossz oldalra hajt, sőt a kocsiközlekedők nálunk megszokták, hogy az országút közepén haladnak és gyakran az autózvezetőnek a legnagyobb gyorsasággal le kell fekeznie, hogy bele ne szaladjon. Sok esetben a kocsi aszlik a bakon és csak az utolsó pillanatban riad fel amikor már nyakán a baj. Ezért örömmel üdvözöljük azt a hírt, mely szerint közüti csendőrséget állítanak fel, amely rendet terem az utak forgalmában és az első segélynyújtásra is kiképzést kap.

— **Az igénybe nem vett szabadság kárpótlása.** A legelső közigazgatási bíróság egy konkrét esetben azt a döntést hozta, hogy az alkalmazott a szabadságra való igényét elveszti, ha azt az év folyamán kellő időben nem érvényesítette. A bírósági döntés abból indul ki, hogy az alkalmazott föl van jogosítva a törvényes szabadság igénylésére, ezért azt nem kell kéri. Ha azonban az alkalmazott a szabadságot kellő időben nem igényli, úgy az a szabadságról való lemondásának minősíthető. Mert a munkaadó a szabadságot az alkalmazottra rá nem kényszerítheti, ezért az alkalmazott a szolgálati év befejezése után sem a szabadságot, sem annak pénzzel való megváltását nem igényelheti.

— **Betűrés.** Barsberzencén Piti Mária szatócsához két ablaktábla benyomása után behatoltak és az üzletből jelentékeny textilárut loptak el. A nyomozás folyik.

— **Megkerült az aradi vértanúkról szóló népballada.** Néhány héttel ezelőtt Barabás Béla az egyik aradi lapban felhívást tett közzé, amelyben arra kérte az olvasókat, hogy küldjék be neki a tizenhárom aradi vértanu kivégzéséről szóló régi népballada szövegét és dallamát, különösen idősebb emberek memóriájához fordult Barabás Béla és felhívásának meg is volt az eredménye. Legutóbb Winter György aradi építési vállalkozó beküldte Barabásnak az évtizedek folyamán elkallódott ballada teljes szövegét, sőt mellékelte hozzá a dallamát is, amelyet egy aradi cigány kottázott le annakidején. A Bach-korszakban született a tizenhárom vértanu kivégzéséről szóló költemény, amelyet ismeretlen szerző megzenésített és a spicliki elől védett helyeken énekelték is. Később feledésbe ment a dal. Megszerzésének az adta meg az aktualitást, hogy Budapesten az idén nagyarányu keretben szándékoznak megünnepelni a tizenhárom magyar tábornok vértanúságának évfordulóját és ez alkalommal október 6-ára a budapesti Stúdió olyan műsört állít össze, amelynek minden egyes számát Aradról származó művész, író és szónok fogja előadni. Ezt a dalt is azért kereste elő az ismeretlenség homályából Barabás Béla, hogy október 6-án valamelyik Aradról elkerült magyar művész előadhassa a budapesti Stúdióban.

— **Izgató röpiratokat terjesztettek a hadgyakorlatok ellen.** Koncz János rosvott multó lévai szuhancot tetten érték midőn a vásártéri vurstlinál csomagot adott át egy fiúnak, azzal a megbizással, hogy menjen fel csuszda tetejére és onnan szórja

szét a csomag tartalmát. A csendőrök a csomagot lefoglalták, amelyben a hadgyakorlatok ellen léfiző kommunista röpiratok voltak. Az eljárást Koncz ellen megindították. — Itt jelentjük, hogy a kommunista párt népgyűlését a hatóság nem engedélyezte.

— **Tilos a teherautókon való személyszállítás.** Az autóbalesetek száma — dacára a szigorú forgalmi előírásoknak — mindjobban nő, amely tény most már arra készítette az illetékes hatóságokat, hogy az autókön való tömeges személyszállítást némileg korlátozza. Az országos hivatal 1930. augusztus 16-án kelt 133.218/9.1930 számú rendeletével 5000 korona pénzbüntetés és 14 napi fogházbüntetés terhe alatt megtiltotta a teherautókön való személyszállítást. Ezen tilalom ellen kivételt tett a rendőrség, a csendőrség, katonaság és tüzoltóság szállításánál, amelyek szállításra sürgős esetekben nem engedve. Az országos hivatal ezen intézkedését azzal indokolja, hogy a teherautók nincsenek olyan szerkezettel felszerelve, amelyek az élet és forgalmi biztonságot biztosítanák. A tilalom már életbe lépett.

— **Ünnepnapok és a kereskedelmi záróra kérdése.** A kereskedelmi szakérdekeltség a kormányhoz és az egyes politikai pártokhoz memorandummal fordultak, amelyben az ünnepnapokról szóló törvény reformját sürgetik. A ma érvényes rendelkezések elégtelenek, mint ezt az illetékes kormánytényezőzők is kifejezetten elismerték. A kereskedők a kettős ünnepek visszaállítását követelik azzal az indoklással, hogy azok már oly általánosakká váltak, hogy a törvény sem volt képes azokat megszüntetni. A memorandum azt is követeli, hogy az új törvény az ünnepnapokon és az ugynevezett állami emlékünnepnapokon tartandó munkaszünet kérdését véglegesen és világosan rendezze. A mai állapot egyáltalán nem felel meg a gazdasági követelményeknek, mert teljesen elképzelelhetetlen, hogy egy magánüzem oly napon dolgozzék, amikor a posta ünnepet tart. Hasonlóképpen megállapítandó a pénzintézetek számára is a munkaszünet. Mert az éppen említett körülmények a kereskedelemnek, a termelésnek igen nagy nehézségeket okoznak, a memorandum azt követeli, hogy a törvény az állami és magánüzemek számára is pontosan előírja a munkaszünet kereteit s a rendelkezések ellen vétőket szigorúan büntesse. A memorandum végül a hétköznapi záróra kérdésének törvényes rendelkezését is sürgeti. — Ezzel kapcsolatban jelentjük, hogy a lévai kereskedelmi csarnok intervenciójára a lévai záróra ügyben a beszerzésbányai kereskedelmi és iparkamara azt válaszolta, hogy az országos hivatalban már foglalkoznak a záróra kérdés országos rendezésével s az valószínűn már a folyó évben meg is lesz. Ezzel szemben ugyancsak a Kereskedelmi Csarnoknak a lévai záróra rendelkezésre vonatkozóan a lévai járási hivatal részéről azt jelentették ki, hogy az jelenlegi állapotban tavaszig lesz érvényben s akkor a fennálló hibákat rendezni fogják.

— **A gyümölcs mint gyógyszer.** A különböző gyümölcs élvezete egészségünk fenntartásához igen szükséges. A gyümölcsök átlag 85% vizet és kevés fehérjét tartalmaznak, tehát a régi felfogás szerint nem nagyon táplálóak. Különböző sav és aromatikusan anyag tartalmuknál fogva azonban a testre igen felfrissítőleg hatnak s az ember egészségi állapotát jótékonyan befolyásolják. A gyümölcs elősegíti az emésztést, a gyümölcs-savak elpusztítják a betegségek csiráit, meggátolják a székrekedést, tisztítják a beleket. Az egyes gyümölcsnek a következőképpen hatnak az emberi testre: fekete áfonya gyógyít és összehúzó, bál és gyomorbántalmaknál használják; ősbíbarackból készült kocsonya beteg részére; vörösfánya az emésztést; citrom az anyagcserét segíti elő, az utóbbi azonkívül tevékenységre ingerli a májat s a bőrt is tisztítólag, finomítólag hat, a cseresznye tápláló és frissítő, az egres a bál és gyomor tevékenységét segíti elő, ezért székrekedésnél igen használ, a bírezt fűszert használják s borogatóskorál is alkalmazzák, a szőlő az anyagcserét segíti elő s a vesére hat, a körte székrekedésnél segít, a számozka hűti és tisztítja a vért, az alma lázbetegknél hűsítőleg

hat és a beleket ingerli tevékenységre, a málna étvágygerjesztő és hűsítő, a sárgadinnye a vizelelet hat, a kajszinbarack hatása ugyanolyan, mint az őszibaracké, a ribiszke hideg-elésnél jó s az étvágyat is elősegíti, a szilva pedig a májat s a vesét ingerli.

A közigazgatási eljárásiról szóló törvény végrehajtási rendelkezése számos nagyon általános intézkedést tartalmaz. Ami az illeték kivételére vagy a szegényjog megtagadására vonatkozó határozat elleni panaszot illeti, ez a panasz az illetéket megállapító hivatalnál nyújtandó be és pedig a történelmi országokban a határozat kézbesítésétől számított 30 napon belül halasztó hatály nélkül, Szlovenszón és Ruszinszókban 30 napon belül halasztó hatállyal s 60 napon belül halasztó hatály nélkül. Ha a díjat központi hivatal vetette ki, úgy a panasznak halasztó hatálya nincs. A központi hivatal azonban ezt a panaszt olyan gyorsan elintézi köteles, hogy elutasítás esetén a félnek ideje legyen még a legfelső közigazgatási bírósághoz való panaszbenyújtásra. Az eljárás illeték részleges vagy teljes leírásának vagy visszatérítésének a fél kérelme alapján akkor van helye, ha a) a későbbi hivatalos cselekmény, a határozat vagy kedvezmény megadása törvénytelenég miatt hatályon kívül helyeztetett; b) ha a fél a kérelmet a hivatalos határozat végrehajtása előtt visszavonta. A felülvizsgálat kérdésében a rendelet azt állapítja meg, hogy a pénzügyi hatóságoknak az eljárás díjat kivétől hivataloknál jogukban áll a törvény végrehajtásáról bármikor meggyőződést szerezni. A díj visszafizetése mindenkor a postai csekkhivataltól történhet. A díjkötelezettség számára a hivatal határozata kiadásának az időpontja a mértékadó.

A Színházi Élet legújabb száma világszenzációit közli: Megyery Ella hallatlanul érdekes stockholmi riportot ír Greta Garboról, aki egy borbélyüzletben szappanozott, majd elarusítólan volt egy nagy áruházban, mielőtt filmszínész lett volna. Sok érdekes kép és riport teszi még gazdagá a Színházi élet új számát, amelynek ára 7 K. Kapható Nyitrai és Társánál Léván.

Az Apolló mozgóban ma vasárnap d. u. 4 órák népeledés. Jegyek 1-5 K-ig. Másoron „A nyugat banditái”, amerikai cowboy dráma. Vasárnap 6 és fél 9 kor és hét-főn este nagy és megkapó keleti film: „A sejk szármánya”. A főszerepekben Dolly Davis és W. Gajdarov. Kedden nagy Ufa slager! „Szokés a szerelem elől”, pompás vígjáték 6 felv. Jenny Jugoval a vezetőszerepekben. Szerdán és csütörtökön nagy szenzáció! „A cirksz király”, dráma egy cirksz életéből. A főszerepekben Eweiny Holt. Péntek, szombat és vasárnap irodalmi értékű film megy, „A fehér ördög” cím alatt, Tolstoj, Hadzsi Murat regényének sikeres filmesítése, amely méltó a szeleesebb körű figyelemre.

Az Orient mozgóban ma, vasárnap d. u. fél 3 és 4 órák népeledés: „Csata a tengerért”, a falklandi szigetek mellett. Csodálatos szépségű tengeri kép. A filmen 40 ezer ember és 35 csatahajó álló flotta mozog. Este 6 és fél 9-kor a világhíre omelkedett film: „Broadway”, kerül bemutatásra. Színes felvételekben, pazar kiállításban mutatja be ez a film New-York legelegánsabb negyedének éjjeli életét drámai jelenetekkel. A főszerepekben Ewelyn Brent, Th. Jackson. Kedden nagy premier! „A csavargók királyója”, szenzációs kalandor dráma, a főszerepekben Betty Balfour. Szerdán „A nyugat meghódítója”, Fred Thomson és csoda lova Silver King. Érdekes dráma. Szerdán d. u. fél 3 és 4 órák mese előadás gyermekek részére: „A tuzokszakállu király”, rendkívül mérsékelt helyárák! Csütörtökön kacagó est lesz, vígjátékjungság! Csütörtökön kedző nő” a híres komikus Monty Banks-ai.

Autóvizsga. E hó végén lesznek a soffőr vizsgák Léván megtartva. Jelentkezni lehet még KOSTYEK autógarázsban.

Tekintse meg napról-napra KOHN MIKSA divatruházának kirakataiban elhelyezett divatjungságokat. Női ruha- és kabátkülönlegességek. Valódi angol férfi szövetek és szabókellékek. Nagy maradékvásár!!!

Simai Miklósné államilag képesített okl. zongoratanárnő Levice-Láva, Kálmán udvar I. em.

Kovács Magda okl. Mensendieck tornatanárnő testnevelő intézetében a tanítást szeptember 15-én megkezdi. Beiratkozás: naponta 10-11 d. u. 4-5.

Dr. Weisz Gyula gyermekgyógyász szakorvos, a Vöröskereszt Anya és gyermekvédő intézménynek vezetőorvosa új rendelőjét régi rendelőjével szemben Komensky (Kossuth) u. 4. sz. alá helyezte át. Telefon 88.

Fogorvosi rendelés. MUDR. Pollak Emil orvos, fog- és szájspecialista rendel Hurban (Daák Ferenc) u. 2. Lécobny fond, Magánalkalmazottak, pápi, posta és Munkásbiztosító pénztár szakorvosa.

Értesítés. Svarda kötött szövött árú le- rakat Léván szeptember 15-én nyílik meg. Eredeti gyári árak HOLZMANN ERNŐ divat- árú házában. A Szalvator gyógyszerhárral szemben.

Fényképező gépek, filmek, lemezek, papírok és vegyszerek. Előhívás és kido- gozás. Fotografusoknak és amatőröknek magas engedmény. Ingyenes szaktanács. Egyedüli Foto és optikai szaküzlet PICK DROGERIA Levice.

Szakorvosok Léván:

Nőorvos, szülész: Dr. Sós László. Hon- véd u. 2. Telefon 84. Lécob. fond, magán- alk. fond, munkásbiztos. pénztár szakorvosa.

Szemorvos: Dr. Löwy Pál. Hurban (Daák Ferenc) u. 15. Telefon 111. Léc. fond, ma- gánalk. fond. szakorvosa.

Sebész, (Szánatórium): Dr. Molnár Mikse. László u. Telefon 37. Léc. fond, magánalk. fond. szakorvosa.

Orr, fül, gégeorvos: Dr. Liebermann Margit. Főter (Józsefcsek ház.) U. Telefon 122. Léc. fond, magánalk. fond. szakorvosa.

Gyászkieljesítés nyilváníttás.

Mindazon jóbarátok és ismerősök, kik édes anyánk elhunytá alkalmával szíves rész- vétükkel mélyeségek fájdalomkat enyhíteni szívesek voltak, fogadják ez uton is hálás köszönetünket.

Levice, 1930. szeptember hó 12 én.

Steiner család.

Nyilvános köszönet.

Az Árvaházat fenntartó Lévai Nőegylet augusztus hónap

a következő kegyes adományokat kapta:

özv. Grapka Józsefné 2 kg. turó; Ura- dalmi malom 20 kg. kenyér; Sárhegyi Já- nosné 1 1/2 zsák alma; N. N. Léva 50 cső kukorica; LTE—LSE névjegyzék kölcsön- díj. —; Lülley Imréné Grsztyörgy 1 kacska; Rajcsányiné 2 kosár paprika, 1 kosár ká- poszta, 1 kosár zöldség; Farkasné 50 cső kukorica, egy kosár alma; N. N. Léva 10 kg. 0-ás liszt; Rév Sanyika 1 használt kabát és 1 pár cipő; Horváth Béla 15 gyermek ingyen nyírása.

Fogadják a nemesszívű adakozók jóté- konyságukért az árvák nevében köszönetüket.

Árvay Józsefné alelnöknő.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése

1930. szeptember 7-től — szeptember 13-ig

Születés.

Vaszarab István Hajdu Mária fia István, — Kis István Cibula Ilona leány Julia Eszter. — Horváth István Huszár Rózi leány Erzsébet. — Krejza Ferencz Bachar Margit leány Ágnes.

Házasság.

Fleischer Lajos izr. Simko Teréz izr. — Herczeg Jenő izr. Blau Aurelia izr.

Halálozás.

Özv. Steiner Sándorné szül. Spitz Rozália 77 éves.

Gabonárák:

Levice, 1930. szeptember hó 13-án.

Buza	—	100 kgr.	—	120 kor.
Rozs	—	"	—	85 "
Árpa	—	"	100	108 "
Zab	—	"	—	105 "
Kukorica	—	"	—	110 "
Bab	—	"	—	200 "

VALUTAÁRFOLYAMOK

Bármegyel Népbank Levice, jelentése.

	szept. 6-án:	szept. 13-án:
100 pengő	—	588.—
100 osztrák schilling	—	474.—
1 angol font	—	163.—
1 amerikai dollár	—	33.40
100 svájci frank	—	653.—
100 francia frank	—	132.—
100 líra	—	175.—
100 német márka	—	802.—
100 dinár	—	59.—
100 lei	—	20.—

SPORT.

Rovatvezető: BOROS BÉLA

Losonczy A. F. C.—LTE 5:1 (2:1) LTE Kohn révén megszerzi a vezetőgolt és az első felidőben eléggé jól tartja magát. A második felidőben a csapat teljesen összeroppan és a LAF C könnyen biztosítja nagy gólarányú győzelmet. LTE csapata ismét visszaeső formát mutatott. Jók voltak: Gábris, Deák és Pálfi.

Ma d. u. Komáromban játszik LTE bajnokit a KFC ellen. Ha az LTE játékosai nem fognak a legnagyobb lelkesedéssel és önfeláldozással küzdeni, akkor súlyos vereséggel térhetnek vissza.

F. hó 21-én Pozsonyban lesz a Pozsony és Vidék I. o. válogatott találkozója. A vidéki ker. kapitány f. hó 17-én az ESE pályán válogató triál mérkőzést rendez, melyre az alábbi játékosokat jelölté ki, ezek kötelesek 3 órák nála ott jelentkezni: A komplett ESE csapata, KFC-ből: Szigeti I., Reindl, Bognár, Róth és Kovács. DAC-ből: Goldschmidt, Schwarz, Németh és Rácz. LTE-ből: Deák, Pálfi, Czellar, Fodor és T. th. A játékosok kötelesek láb- felszerelésüket magukkal vinni. A vidéki kerületi kapitányok a triál és válogatott mérkőzés meg- rendezésében Lempert, az ESE titkára és Weszter az ESE trénerre segídeknek.

Pályázatot hirdettek a f. hó 21-iki Vidék és Pozsony I. o. válogatott pontos felidő és végered- menyének eltalálására. Pályázni csak a BARS szelvényen, de bármilyen számban lehet. A pályá- zatokat legkésőbb f. hó 20 estig kell a szerkesztő- ségbe beküldeni. Boríték címeze: „Bárs Sportered- meny pályázata.” Pályázatot hirdettek a vidéki I. o. válogatott csapatának, mely az ESE, KFC, LTE és DAC játékosaiból fog összeállítani, pontos ösz- szeállítására. E pályázatok legkésőbb f. hó 17-én deli 12 óráig adandók le a szerkesztőségbe. A pályá- zat címeze: „A Bárs csapat összeállítási pályá- zata.” A helyes eltalálók értékes könyvtalmban részesülnek.

„Bárs“ sporteredmény pályázata:

IX 21. Pozsony—Vidék I. o. válogatott

Felidő: Végeredmény:

Pályázó neve:

Lakcime:

„Bárs“ sporteredmény pályázata:

IX 21. Vidéki válogatott csapatösszeállítás

Pályázó neve és lakcime:

Jobb

Bal

Léva város teniszbajnokságait f. hó 21-én az LTE pályán rendezik meg. Kírársra kerülnek: férfi egyes, férfi páros, női egyes és vegyes páros számok. Nevezések Weisz Lászlóhoz küldendők.

A Vidék és Pozsony válogatott mérkőzésének revancha valószínűen okt. 26-án Érsekújvárról lesz megtartva.

Nyitra ping-pongozói LTE ping-pong versen- zőt vasárnap Léván 6:4 arányban győzték le.

Akik a megalakítandó vívószaksztyában aktív részt ohajtanak venni, f. hó 25-ig jelentkezze- nek dr. Strasser főtitkárnál. Helyiségdíj, felszerelés- ről és trénerrel gondoskodva lesz.

A birkozó szaksztyál 14-én kezdő meg özi tréningje a volt uradalmi iroda épületében, a temp- lom mellett. A tréningeket Reimann tréner vezeti hetfőn szerdán és pénteken este 8-10-ig. Szerdán nyilvános tréning I. Ké. belépti díj mellett.

Figyelmeztetés LTE játékosaihoz!

Két héttel ezelőtt írt kérélek benneteket, hogy állítsátok vissza a régi fegyelmet. Szavam ugylát-szik sáket félreke talált. Miként az eredmények mutatják, egyedül í t vagytok a felelősek azért, hogy a sárga-zöld színek az utóbbi időben magpézva kerülnek ki a küzelemből. Egyesek már a futball-szakszótály felosztalásat rebesgetik! Tőletek függ, LTE vezetősége tényleg a legerélyesebb kézzel nyuljon-e közetek, vagy pedig saját elhatározásból fogtok ismét a régi jó és gyezelemhez vezető útra térni. Lehetetlen állapotnak tartom, hogy játékosok az utolsó pillanatban mondjanak le fontos mérkő-zéseket, ne tegyenek eleget a kerület felhívásának, vagy minden tréning nélkül álljanak be az első csa-patba futballozni. Eppen ezért a legszigorubb büntetés alkalmazása előtt saját érdekekben éppen úgy, mint az egylet érdekében, városunk sportjá-nak nevében kérlek titeket, hogy térjétek vissza a sportszerűség útjára, hogy miként a multban, úgy a jövőben is ne vereségekkel, hanem győzelmek-kel hagyjátok el a pályát. Ezt várja tőletek a sport-ért áldozatra kész közönség.

A „BARS” rádió műsora

Vasárnap, szeptember 14.

BUDAPEST. 9 Hírek. 10 Római katolikus is-tenisztelet. 11,15 Evangélikus isteniszt. Utána: Időj. Majd: Operaházi hangy. 14 Gramofon. 15,30 Földművelésügyi előadás: A traktor. 16 Rádió Szabad Egyetem. Utána: Időj. 17,15 Kiss Lajos cigányzenekara. 18,30 Róbert Emmy, a bécsi Opera volt kolaratur-ekenősenek hangy. 19 A Mándits szalónzenekar. 19,50 Sporteredmények. 20,15 Régi operettzrízetek. Utána: Időj. Majd: Farkas Jenő cigányzenekara.

BRATISLAVA. 7 Praha. 9 Egyházi zene a Szent. Márton-templomból. 10 Praha. 10,30 Gram. 11,05 Trencsénteplici fűrdőzenekar. 16,15 Rádióze-nekar. 17,45 A csendes őrlüt, vigjáték. 18,30 Zene.

PRÁHA. 7 Karlsbadi fűrdőzenekar. 8,30 Dalok. 9 Bratislava. 10,30 Gramofon. 11 Podjebradi fűrdő-zenekar. 12 Zene. 18,15 Német dalok. 20 Kálmán Imre: A montmartrei ibolya c. 3 felv. operetteje.

WIEN. 10,25 Dité orgonaművész. 11 Szimfóni-
kus hangy. 13,25 Geiger-zenekar. 15,30 Dostal-
zenekar. 20,25 Gutzkow: A király hadnagya című
vigjáték 4 felv.

Hétfő, szeptember 15.

BUDAPEST. 9,15 A Rékay szalónzenekar. 9,30 Hírek. 9,45 A hangy. folyt. 12 Déli harangszó. 12,05 Postászenekar hangy. 12,25 Hírek. 12,35 A hangy. folyt. 13 Időj. 14,30 Hírek. 16 Asszonyok tanácsadója. 16,45 Időj., hírek. 17 Kőrös V.: A tüdőbetegség oka. 17,30 Honvéd zenekar hangy. 18,30 Német nyelv. 19,10 Rádió amatőrpósta. 19,50 Vigjáték-előadás a Studioból. „Szegény leányt nem lehet elvenni”. Utána: Időj., hírek. 20 Hangy. Majd: Kiss Béla cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11,30 Gramofon. 12 Praha. 17 Zene. 18 Zongorajáték. 19,20 Gramofon. 19,30 Praha. 19,35 Zene. 21 Praha. 19,35 Zene. 21 Praha.

PRÁHA. 11,15 Gramofon. 12,20 Zene. 13,30 Brno. 17 Bratislava. 19,35 Brno. 21 Szimfónikus hangverseny.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Eber-zenekar. 15,20 Werba-zenekar. 20,35 Szimfónikus hangy.

Kedd, szeptember 16.

BUDAPEST. 9,15 Házikvartett. 9,30 Hírek. 9,45 A hangy. folyt. 12 Déli harangszó. 12,05 Hangy. 12,25 Hírek. 12,35 A hangy. folyt. 13 Időj. 14,30 Hírek. 16 Harsányi Gizi mesél a gyermekek-
nek. 16,45 Pontos időjelzés, hírek. 17 Tóth Kálmán novellája: „Legény a gáton”. 17,30 Gramofon. 18,45 Francia nyelv. 19,30 Operaház „Tannhäuser” előadása. Dalmú 3 felv. Utána: Időj., hírek. Majd: Pertis Jenő cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11,30 Gramofon. 12 Praha. 12,20 Brno. 16,30 Gramofon. 17 Praha. 18 Hangy. 18,40 Zene. 19,30 Praha. 19,35 Táncczene. 20 Praha. 21 Praha. 21,15 Cigányzene.

PRÁHA. 11,15 Gramofon. 12,20 Brno. 17 Zene. 20 Brno. 21 Operaáriák. 21,25 Kamarazene. 22,15 Bratislava.

WIEN. 11 Silving-zenekar. 13,10 Gramofon. 15,20 Sommer-zenekar. 20,05 Fall Leó-est.

Szerda, szeptember 17.

BUDAPEST. 9,15 Postászenekar hangy. 9,30 Hírek. 9,45 A hangy. folyt. 12 Déli harangszó. 12,05 Balalajkazenekar hangy. 12,25 Hírek. 12,35 A hangy. folyt. 13 Időjelzés. 14,30 Hírek. 15,30 Morse-tanfolyam. 16,10 Kósa V. novellái. 16,45 Időjelzés, hírek. 17 Szalónzenekari hangy. 18,15 Olasz nyelv. 18,50 „Napkeleti melódiák.” Eredeti japán gramofonlemez-
ekkel illusztrálva. 19,25 Felolvasás „Magyar új-ságiróintézmények. 20 Hangverseny. 21 Nagy E. humoros felolvasása. Utána: Időjelzés, hírek. Majd: Kiss B. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11,30 Gramofon. 12 Praha. 12,20 és 17 Zene. 18,35 Gramofon. 19,10 Masaryk és a forradalmi hadsereg. 19,30 Praha. 19,35 Gramofon. 19,45 Praha.

PRÁHA. 11,15 Gramofon. 12,20 Bratislava. 19,35 Színészkről. 19,50 Belga nemzeti est. 21,30 Csel-
lőjáték.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Cerda-zenekar. 15,30 Geiger-zenekar. 21,15 Belga est.

Gyors teherautóval 10 q-ig fuvarozá-sokat vállalok CIMER Zsigmond Kálnai u. 43. (Weisz vendéglő). 1445

Csütörtök, szeptember 18.

BUDAPEST. 9,15 Hangverseny. 9,45 Hírek. 9,15 A hangy. folyt. 12 Déli harangszó. 12,05 Schram-melzene. 12,25 Hírek. 12,35 A hangy. folyt. 13 Idő-
jelzés. 14,30 Hírek. 16 Rádió Szabad Egyetem. Utána: Időjelzés. 17,10 Földművelésügyi előadás. „Az állat-
forgalommal kapcsolatos tudnivalók.” 17,45 Zene-
karai hangy. 18,50 Angol nyelv. 19,25 Komáromi J. felolvasása. 19,50 Bura S. cigányzenekara. 20,50 Berkó I. előadása: „Diszemle a Vermezón harminc évvel ezelőtt.” Utána: Időjelzés, hírek. 22 A Magyar Kültügyi Társaság francianyelvű előadása. Majd: Házikvartett hangy.

BRATISLAVA. 11,30 Operettzene. 12 és 12,20 Praha. 16,30 Gramofon. 17 Praha. 18 és 19 Zene. 19,30 Praha. 19,35 Brno. 22 Praha.

PRÁHA. 11,15 Gramofon. 12,20 Zene. 16,40 Könyvszemle. 17 Katonazene. 19,35 Brno.

WIEN. 11 Himmer-zenekar. 13,10 Gramofon. 15,20 Silving-zenekar. 20,05 Tausche hangverseny-
ének.

Péntek, szeptember 19.

BUDAPEST. 9,15 Gramofon. 9,30 Hírek. 9,45 A hangy. folyt. 12 Déli harangszó. 12,05 Mándits-
szalónzenekar. 12,25 Hírek. 12,35 A hangy. folyt. 13 Időjelzés. 14,30 Hírek. 16 Molnár A. mesél a gyer-
mekeknek. 16,45 Időjelzés, hírek. 17 Devay Janka novellái. 17,35 Denes József cigányzenekara. 18,50 Gyorsírás. 19,30 Operaház „Aida” előadása. Dalmú 4 felv. Utána: Időjelzés, hírek. Majd: Fejes-szalón-
zenekar.

BRATISLAVA. 11,30 Gramofon. 12 Praha. 12,10 Brno. 17 Konvalinka szenteszerző órája. 19 Gramo-
fon. 19,30 Praha. 19,35 Gramofon. 20 Praha. 22,15 Gramofon.

PRÁHA. 11,20 Gramofon. 12,20 Brno. 20. Fil-
harmonikusok hangy.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Neubauer-zenekar. 15,20 Gramofon. 16,30 Hangverseny. 20,30 Smetana: „Dallibor” c. 3 felv. operája.

Szombat, szeptember 13.

BUDAPEST. 9,15 Honvéd zenekar hangy. 9,30 Hírek. 9,45 A hangy. folyt. 12 Déli harangszó. 12,05 Házikvartett hangy. 12,25 Hírek. 12,35 A hangy. folyt. 13 Időjelzés. 14,30 Hírek. 16 Dr. Bognár C. előadása: „A lelki élet egészségstana.” 16,45 Időjel-
zés, hírek. 17 A Kisfaludy Társaság irodalmi del-
utánja. 18 Mástelóra könnyű zene. 19,30 Vándor K. előadása: „Félóra derü.” 20 Békefy-est. Utána kb. 21,15 Időjelzés hírek. Majd: Gramofon. 22,45 Mag-
yari I. cigányzene.

BRATISLAVA. 11,30 Gramofon. 12 Praha. 12,20 Zene. 16,30 és 19 Gramofon. 19,30 Praha. 21 Kabare. 22 és 22,20 Praha.

PRÁHA. 11,15 Gramofon. 12,20 Bratislava. 19,35 Derüs-est. 21 Fuvószene. 22,30 23 Zene.

WIEN. 11 Lederer-zenekar. 13,10 Zene. 15,20 Bauer-zenekar. 20,05 Holzer-zenekar. 21 Laszky B. „Brigitinó” c. 1 felv. operája.

Levice város adóügyosztályától.

8835/1930 szám.

Hirdetmény.

Alulírott hivatal ezennel közhírré teszi, hogy a kizsgádzárak vonatkozó 1928 évi for-galmi adó kivétési lajstrom a városi adóüg-
yosztálynál (Városháza I. em. 9. ajtó) helyi-
ségében 14 nap, vagyis 1930. évi szeptember
hó 14-től szeptember hó 27-ig nyilvános
közszemlére van kitéve.

A kivétési lajstrom az érdekeltek által a hivatalos órák alatt megtekinthető.

Egyben felhívtnak az érdekelteket, hogy ha ezen határidőn belül formalmi adó átál-nyukat be nem fizetik, terhükre 5% bírság iratik elő.

Levice, 1930. évi szeptember hó 11.

Városi adóügyosztály.

8933/1930 szám.

Léva város.

Hirdetmény.

Léva város nyilvános versenytárgyalást hirdet a következő munkákra:

- 1) A Szepesy és Kálnai utcai hidak vasszerkezetének miniumozására.
- 2) A járványkórház javítási munkála-taira.
- 3) A szegényház átcserepezésére.
- 4) A Város-majorban javításra és pad-lózáásra.

Pályázati feltételek és költségvetés kap-ható 10 Ké. ellenében Városház. I. em. 12 a hivatalos órák alatt 1930. szeptember 15-től — szeptember 20. ig. Pályázati határidő 1930. szeptember 20. d. e. 11 óra.

Övadásék 5% Csak helybeli jogosított iparosok és vállalkozók pályázhatnak.

Léva, 1930. szeptember 10.

Karol Simko városbíró.

8910/1930. szám.

Léva város.

Versenytárgyalási hirdetmény.

Léva városa nyilvános versenytárgyalást hirdet a Stefánik utcában a városi szálloda előtt mintegy 1200 m² területű utastét épít-
téseére és köveztetésére. Az út fejkő és nyers-
kocka burkolattal készül. A munkákat a száll-
ítással együtt egy vállalkozónak lesz kiadve, szilárd egységárák alapján. A munkálatok megkezdendők a kiadás után szonnal és az egész munka befejezésének határideje 1930. november 15. A versenytárgyalási feltételek és tervek közzeszmére tétetnek ki a városi mérnöki hivatalban Léván a hivatalos órák alatt 1930 szeptember hó 15-től — október hó 2-ig. A versenytárgyalási mellékletek szlo-
vak vagy magyar nyelven 30 K megtérítése ellenében kaphatók, amíg a készlet tart. Az ajánlatok az állami szállításokra érvényes versenytárgyalási feltételek alapján kitöltve, az összes mellékletekkel, lepecsételt boríték-ban „Ajánlat a Stefánik utca átépítésére L-
vícén” címmel benyújtandók legkésőbb 1930. október hó 2-án délelőtti 11 óráig, Városház I. em. 12. sz. A beérkezett ajánlatok ugyan-
ezen nap 1/2 12 órakor nyitnának fel, amely-
nél a pályázók jelen lehetnek. Bannápnéz előzetes elhelyezése nem szükséges, az aján-
lattevők azonban felhívásra utólagosan köte-
lesek 3 napon belül azt a városi pénztárban elhelyezni. Az ajánlat benyújtásával kötelezi magát az ajánlattevő a munka jogerős ki-
adásáig szóban állni. A pályanyertes kizárólag csak helybeli munkásokat és fuvarosokat al-
kalmazhat, idegeneket csak azon esetben, ha városi munkaközvetítő hivatal helybeli munkásokkal nem rendelkeznék. Ezen pont be nem tartása szerződésbontó okot képez. A vállalkozók kötelesek a II. és III. foku bélyegilletéket, továbbá 1% -ot Léva város alkalmazottainak nyugdíjajlsája részére meg-
fizetni. Kötelek továbbá 2% -os formalmi adó fizetni, amelyet az egységárák alkalmazzanak.

Léva város feenntartja magának a jogot, hogy a munka kiadásáról szabadon határoz-hasson, nincs köve a legolcsóbb árajánlat-hoz és joga van indokolás nélkül úgy az egyes, valamint az összes ajánlatokat vissz-a-
utasítani. Az ajánlattevőknek nincs joguk sem ezen esetben, sem azon esetben kártalanít-
ásra ha a munka egyáltalán kivitelre nem kerülne.

A szerződés és jogügylet mindenemű költsége és illetéke, továbbá a számlák, ezek mellékleteinek, nyugták bélyegilletete stb. a vállalkozót terheli.

A rendelkezésnek meg nem felelő vagy későn beérkező ajánlatok figyelembe nem vételnek.

Levice, 1930. szeptember 1.

Koralewsky s. k. jegyzői főtűtkár.

Simko s. k. városbíró.

Prenájom hospodárstva.

Banskobystrické biskupstvo dáva — ces-tou dražby — do prenájmu, na dobu 12 rok-
ov, počínajúc 1. oktobrom 1930. tú — asi 167. kat. jutár oráčiny, 8. kat. jutár lúky a 80 kat. jutár pastvy — obsahujú cu čiasťou hospodárskeho dvoru v Hronskom Rybníku — spolu s budovami tam sa nachodiacimi, ktorá čiasťka po prevedení príde tu, prenajimateľovi zbyvne.

Písomné nabídky-opatrené s vadiom 50.000 Kč. v hotovosti alebo v cenných pa-pieroch siročtu istotu najúčích, v ktorých nech jak tak čiasmi, ako aj slovami nabídnuté rčíté najomné udané — maju byť podaté najneskôršie do 11-tej hodiny prepoldnájšej dňa 16. septembra 1930. u správcu biskup-ského majetku. — Dražba bude odbyvaná v obce Hronskom Rybníku dňa 16. septembra 1930. v úradnej miestnosti obvodového uc-tariatu.

Dražobné a smluvné podmienky, ktoré viažu každého nabídku podavásieho, možno nahliadnúť tak u správcu biskupského ma-jetku, jako aj u hlavného horára Simona Peltza v Hronskom Rybníku.

Dané v Sv. Kříži pri Hrone dňa 5. sep-tembra 1930.

Michal Kocák, správca biskupského majetku.

Vyhláška.

36681—930

tlkvi sz.

Hirdetmény.

Komisia, vyslaná usnesením okresného súdu v Leviciach zo dňa 2 septembra 1930 čís. 3668—30 vyhlasuje, že ohľadom katastrálneho územia Lok boly zahájené práce zhotovenia pozemkníkných vložiek, ktoré majú byť založené vo smysle zákonných článkov XXIX. 1886, XXXVIII. 1889 a XVI. 1891. Pokračovanie in mieste samom v uvedenej obci (meste) započne sa dňa 1. októbra 1930.

V stanovenom termíne započne sa stotožňovanie (srovnávanie) pozemkníkných a katastrálnych parcel. Termin, v ktorom vložkárska komisia na mieste samom ďalšiu agendu započne, predstavensťuobce bude zvlášť daný na vedomie.

Následkom tohoto vyzývajú sa všetci:

1. ktorí dotyčné vpisov — nachádzajúcich sa v pozemkníkných protokoloch — žiadajú si predniesť, odôvodnený rozklad nech sa svojho času ustanovia pred komisiou a preukážu listiny, ktoré osvedčujú ich rozklady;

2. ktorí si nárokujú vlastnicke právo na niektorú nemovitost, nech si vymôžu pozemkníkný vklad (intabuláciu) vlastnickeho práva do stanoveného termínu pravidelným podaním, upraveným na okresný súd, alebo nech sa ustanovia pred komisiou cieľom predloženia svojich žiadostí o pozemkníkný vpis na základe listín, spôsobilých k pozemkníknému vkladu (k intabulácii), jestli však nemajú listín, spôsobilých k pozemkníknému vkladu (k intabulácii), nech sa snažia zaoptať si dáta, potrebné ku prevodu vo smysle §§ 15—18. zák. čl. XXIX. 1886 a §§ 5., 6., 7. a 9. zák. čl. XXXVIII.: 1889. a týmito nech svinje nároky pred vyslanou komisiou osvedčia, alebo nech pôsobia v tom smere, aby pozemkníkný vlastník predvediteľ pred komisiou ústne soznal, že sa prevod stal a aby prehlásil svoje svoleniu ku vkladu (intabulácii) vlastnickeho práva, lebo ináč svoje práva týmto poradom nemôžu uplatňovať a utratia aj výhody odpustenia kolkov a poplatkov;

3. pre ktorých je vo verejných knihách vpísané záložné (zástavne) právo, vzťahujúce sa na pohľadávku fakticky už zaniknú, alebo iné zaniklé právo, taktiež vlastníci nemovitosti, zaťažených takýmto vpismi, nech žiadajú výmaz vpísaného práva, respektive nech sa ustanovia pred komisiou cieľom prehlásenia významného povolenia, lebo v zápornom prípade ztratia výhodu oslobodenia od kolkov.

V Leviciach, dňa 5. septembra 1930.

ČEPELA,
listovný.

SANDNER,
okr. sudca.

ČEPELA,
listovný.

SANDNER,
okr. sudca.

Čís. jed.: E 1397—80-1.

Výtah licitačného oznamu.

V exekucii veci exekventa ing. Oskára Laufera obyv. v Leviciach proti exekvovanému Štefanovi Maracekovi, malol. St. Maračekovi malol. smríchovi Maracekovi obyv. v Novom Tekove okr. súd nariadila exekučnú licitáciu o vymoženie 8397 Kč požiadavky istiny a jej príslušnosti na nemovitosti, ktoré sú na území levického okresného súdu obsažené v poz. kn. protokole obce Nový-Tekov č. 109. rod A I. 1. r. 103 m. v. výk. cene 250 Kč; č. 292 rod A X 1. r. 1735 m. s ponechaním práva vdovského vo výk. cene 50 Kč; č. 1690 I. rod A I. 1. r. 1060 m. s ponechaním práva vdovského vo výk. cene 300 Kč; č. 1738. pod A X 1. r. 1736 m. s ponechaním práva vdovského vo výk. cene 370 Kč, obsažené a na meno malol. Stefana a smricka Maracka znejšie podielela.

Licitácia bude o 15 hodine popoludňajšej dňa 8. novembra 1930. v obecnom dome Nový Tekov.

Pod licitáciu spadajúce nemovitosti nemôžu sa odpredať nižšie dvoch tretín výkricnej ceny.

Ti, ktorí chcú licitovať, povinní sú složiť ako odstupné 10 % výkricnej ceny v hotovosti alebo v cenných papieroch, ku kaucii spôsobilých, počítaných podľa kurzu, určeného v § 42. zák. čl. LX. z roku 1881 a to složiť osobe, poz. kn. vrchnosťou vyslanej alebo tejto odovzdať poistenku o predbežnom uložení odstupného do súdneho depozitu.

Taktiež tí isti povinní sú licitacionálne podmienky podpísať (§ 147, 150, 170. zák. čl. LX. z roku 1881. § 21. zák. čl. XL. z roku 1908).

Ten kto za nemovitosti viacej sľúbil než výkricnú cenu, jestli nikto viacej nesľubuje, povinný je podľa procenta výkricnej ceny určené odstupné po výšku práve takého procenta ním sľúbenej ceny hneď doplniť.

Licitácia bude o 15. hodine popoludňajšej dňa 8. novembra 1930. v obecnom dome obce Nový-Tekov.

Okresný súd v Leviciach
doručné a exekučný odd. III
dňa 23. 7. 1930.

LADITLAV STRAKA
Za správnosť vyhotovenia
vedúci kancelárie:

ÉRTESESÍTÉS!

A lévai KÉMÉNYSEPRŐ mester értesíti a n. é. közönséget, hogy segédeknek lakása át van helyezve

Kigyó (Hadia) utcából Árok (Priekopy) u. 31 sz. alá.

Sürgős kéményseprési munkák már itt bejelenthetők. - Kiváló tisztelettel

Bargár József.

Lök község telekkönyvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886: XXIX., 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. törvénycikkekben előírt helyszíni eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosító 1930. október 1. napján az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítatnak

1) mindazok, akik a tjkönyvben előforduló bejegyzésre nézve okadolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt, a kitűzött határon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel:

2) mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitűzött határidőig a telekkönyvi hatóságok intézendő szabályszerű beadvány utján kieszaközöljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek az átírásra az 1886: XXIX. t.-cz. 15-18. és az 1889: XXXVIII. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy oda hasznanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos, az átruházás létrejöttét a bizottság előtt hálal elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illetékelengedés kedvezményétől is elesnek.

3) azok, akiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvankönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztés kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt megjelenjenek, mert ellenszétben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

V Leviciach, dňa 5. septembra 1930.

Čís. jed.: E 1369/29-2.

Výtah licitačného oznamu.

V exekučnej veci exekventa Rozy Gašparavičovej rod. Bínoczi-ovej z Prievidzi — zast. dr. Zikmundom Gómörim adv. v Prievidzi proti exekvovanému Jurajovi Gašparovičovi z Hr. Mikúly pozemkníkná vrchnosť nariadila exekučnú licitáciu o vymoženie 2600 Kč. požiadavky istiny a jej príslušnosti na nemovitosti, ktoré sú na území železovského okresného súdu obsažené v poz. kn. protokole obce Mikúla nad Hronom ležiace a na 5 % z nemovitosti v pozk zápisnici č. 138. obce Mikúla pod r. č. I. l. m. č. 75. na meno Juraja Gašparoviča písany dom pod č. 38. dvor a zahrada vo výkricnej cene 2000 Kč.

Licitácia bude o 15 hodine popoludňajšej dňa 29. októbra 1930. v obecnom dome Hronská-Mikúla.

Pod licitáciu spadajúce nemovitosti nemôžu sa odpredať nižšie dvoch tretín výkricnej ceny.

Ti, ktorí chcú licitovať, povinní sú složiť ako odstupné 10 % výkricnej ceny v hotovosti alebo v cenných papieroch, ku kaucii spôsobilých, počítaných podľa kurzu, určeného v § 42. zák. čl. LX. z roku 1881 a to složiť osobe, poz. kn. vrchnosťou vyslanej alebo tejto odovzdať poistenku o predbežnom uložení odstupného do súdneho depozitu.

Taktiež tí isti povinní sú licitacionálne podmienky podpísať (§ 147, 150, 170. zák. čl. LX. z roku 1881. § 21. zák. čl. XL. z roku 1908).

Ten, kto za nemovitosti viacej sľúbil než výkricnú cenu, jestli nikto viacej nesľubuje, povinný je podľa procenta výkricnej ceny určené odstupné po výšku práve takého procenta ním sľúbenej ceny hneď doplniť.

Okresný súd v Železovciach, odd. II.
dňa 9. júla 1930

SANDNER v. r. okr. s.
Za správnosť vyhotovenia:
LÓRINC
ved. oddelenia.

Čís. jed.: E. 1165 30-2

Výtah licitačného oznamu.

V exekučnej veci exekventa Jihokarpatskej Spoločnosti v Prahe proti exekvovanému Ludvíkovi Berkaovi pozemkníkná vrchnosť nariadila exekučnú licitáciu o vymoženie 1919 Kč. 15 hal. požiadavky istiny a jej príslušnosti na nemovitosti, ktoré sú na území železovského okresného súdu obsažené v poz. kn. protokole obce Dolný-Váraš na 1/2. nemovitosti v pozk zápisnici č. 54. — pod rad č. 4. I. 1—6 m. č. 56, 110, 166, 208, 320, 369. na meno Ludvíka Berka písany dom pod č. 44. dvor a zahrada, rola Bajkai határra diű. Lápfaföldek, Kertfalva, lúka Berek, lúka Nagyrétek vo výkricnej cene 6112 Kč.

Licitácia bude o 15 hodine popoludňajšej dňa 19. novembra 1930. v obecnom dome obce Dolný-Váraš.

Pod licitáciu spadajúce nemovitosti nemôžu sa odpredať nižšie dvoch tretín výkricnej ceny.

Ti, ktorí chcú licitovať, povinní sú složiť ako odstupné 10 % výkricnej ceny v hotovosti, alebo v cenných papieroch, ku kaucii spôsobilých počítaných podľa kurzu určeného v § 42. zák. čl. LX. z roku 1881 a to složiť osobe, poz. kn. vrchnosťou vyslanej alebo tejto odovzdať poistenku o predbežnom uložení odstupného do súdneho depozitu.

Taktiež tí isti povinní sú licitacionálne podmienky podpísať (§ 147, 150, 170. zák. čl. LX. z roku 1881. § 21. zák. čl. XL. z roku 1908).

Ten, kto za nemovitosti viacej sľúbil než výkricnú cenu, jestli nikto viacej nesľubuje, povinný je podľa procenta výkricnej ceny určené odstupné po výšku práve takého procenta ním sľúbenej ceny hneď doplniť.

Okresný súd v Železovciach, oddelenie II.,
dňa 29. aug. 1930.

JÁN SANDNER v. r. okr. s.
Za správnosť vyhotovenia
LÓRINC
vedúci oddelenia

Pályázati hirdetmény

A lévai közösegeltető társulat elő-járásága, tehénpásztorági állásra, pályázatot hirdet.

Az állás f. év nov. hó 1-én tölendő be. A pályázók közül, volt pásztorok, marhához értő emberek, előnyben részesülnek. — A pásztor járandósága és a föltételek Galambos János elnöknel (Léva, Mező u. 12.) tudhatók meg.

ORBÁN HEGYKÖZSÉG vadászterületének bérbeadása.

Orbán hegyközség előljárásága közhírré teszi, hogy f. hó 21-én, délután 3 órakor Dubovszky János szőlőaljában árverés utján bérbeadja vadászterületét.

A vadászterületre kizárólag csak birtokosok tarthatnak igényt, a hegyközség területén a vadászjogot csak ők gyakorolhatják.

Léva, 1930. szept. hó.

Előljáráság.

Villamos ventilátorok és modern jégszekrények kaphatók: KAIZER SÁNDOR műszaki üzletében LÉVÁN.

Lohere dörzsölést vállalkozó vágóhid mel-
letti szőrűmőr, vidékre is elme-
gyek monturommal. MORDINYI LAJOS Léva,
Zugó utca 13 1842

Egy és két szobás lakások kiadó.
Csepregi u. 29. 1876

A gimnázium közelében, csino-
san burorozott
szoba, 2 diák részére, teljes ellátással, az
iskolai tanévre, kiadó. Bővebbet MÉSZÁROS
cukrászda. 1286

LACZKÓNÉ
vegyleg fest, tisztít és mos,
jutányos árak mellett
női és férfi ruhákat.
Gallérok 70 f.
Üzlet: Bati utca 16. szám alatt
Műhely: Szegényházsor 1. alatt.



Olcsóbb a kokszt és a szén!

I a handlovai köszén . . . Ké 28.—
„ porosz köszén . . . Ké 34.—
„ osztraui-karvini kokszt . . . Ké 40.—
„ porosz kokszt . . . Ké 44.—

Állandóan raktáron

JAN FEGL,
Levice, Szepessy u. 22.

Telefon: 82.

**Irodai írógépek
reklám árakon!**



Teljesen újjáalakított 3 világmárka

Underwood mod 5 Ké 2520.—
Remington 105 „ 2650.—
Remington 12 „ 3000.—
L. C. Smith és Corona „ 2650.—

Typewriter Import lévai képviselate

Nyitrai és Társa könyvkeresek. Léván.

Bemutatás díjtalan.

Megvételre

keresek Biltz-féle
természetes gyógymódot

Cím a kiadóhivatalban.

Eladó szőlő 6 Urbánban terméssel
együtt. V. utca 27. sz. Uj-
telep. 1874

Batban eladó egy családi ház. Érdek-
lődni lehet Batban 227. szám
alatt. 1371

Eladó ház. Kálnai u. 30. 1081

Fényképezőgépek nagy válasz-
tékban. Foto
cikkek, filmek, papirosok stb. jutányos árak!
Amateur munkák szakszerű kidolgozása Foto
RUSZNAK-nál, Levice. 1126

Kiadó 2 szoba és mellékhelyiségekből
álló lakás Ujtelep VII. u. 5 1029

Zongorakészítő és hangoló
JURANEK IMRE volt fővárosi zeneakadémiai
szerelő részére zongorák javítására és hang-
olására előjegyzéseket elfogad a Bars kiadó-
hivatala. 12

Ujonnan épült modern sarokház, mely
áll 3 szoba, konyha, speiz,
fürdőszoba, veranda eladó. Cím a kiadóban.

Egy elegáns kétágyas szoba külön be-
járattal azonnal kiadó. Cím a ki-
adóban. 1412

Dr. Gyapay Ede zselizi ügyvéd
„gyakorlott gépiré-
nőt” keres és alkalmaz 1930. okt. 1-től. 1416

Különbejáratu burorozott szoba
azonnal kiadó.
Posta u. 16. 1417

Tanulóleányt kézimunkatizletbe
15-én felveszek.
BALOGH MICI Levice. 1418

Kiadó szoba, konyha, speiz VII. ucca
9. szám alatt. 1419

Eladó ház. Perc utca 6. szám alatt.
1421

Gr.-Ujfalun eladó egy vizmalom
portával és három
hold szántófölddel együtt. Érdeklődni lehet
MUDRI GYULA Pusztaszentkereszt. 1428

Motorkerékpár mellékkocsival
„Ariel” gyárt-
mány, nagyon jó karban jutányosan eladó.
Cím: Gyürki u. 2. szám. 1432

Szabás és varrás tanítására jelentke-
zőket elfogad. BELCSÁK
ANDORNÉ. 1425

Eladó 1/2 ház Zugó utca 12 sz. 1426

Amerikai fehér Leghorn kakasok
törzskönyvezettek dar-
bonként 35 K-ért kaphatók SIMEK JÓZSEF
baromfitenyésztésében Malé-Vozokany posta
Mányarské-Tesary. 1408

Cigánykán egy föld eladó. ÖR-
DÖGHNÉ Botka u 11.
1436

Szoba, konyha elsejtől kiadó ÖR-
DÖGHNÉ Botka u. 11. 1435

Eladó Sörház alatt (mejorálja) 224 □
beépíthető háztelék. Bővebbet:
Zabia utca 31 1434

Butorozott szoba okt. 1-től kiadó.
Deák Ferenc u. 13. 1433

Tanulólanynok felvétetnek fize-
téssel a GRÜN-
WALD kalapszalomban. 1430

Monsieur Jourdan ad fran-
cia és
angol órákat Stefanik (Teleky) u. 14. 1429

Tanuló lányokat felveszek HERCFELD
BELANÉ Ladányi u 27. 1439

Eladó vagy bérbeadó 2. szobás lakás,
mellékhelyiségekkel IV. u. 10.
1440

Kifutó fiu felvétetik POLLÁK ADOLF
cégnél. 1444

Kiadó egy szoba, konyha nagy kert-
tel. Ujtelep VI. ucca 18. 1443

Eladó 200 □-öles háztelkek Léván. Bő-
vebbet Ladányi utca 115 alatt,
SZÜCS ISTVÁNNÁL. 1892

Saját termésű boromat literen-
ként 7 koronáért
kimérem. Part-tér 2. BODÓ SÁNDOR 1865

Eladó nagyobb ház Ujtelep V. u. 4. sz.
1377

Egy sarok üzlethelyiség a város legfor-
galmasabb utcáján kiadó. Bővebbet
a kiadóban. 1285

KERÉKPÁR SZENZÁCIO!

A legújabb Praga készítményű
elegáns kerékpár

szépen zománcozva, erősen nikkelezve, torpedó
szabadonfutóval felszerelve

csak 690.—

Patent „PRAGA” és J. K. B. gépek

Praga Jules motorkerékpárok

előnyös részletfizetési feltételek mellett
kaphatók a gyári lerakatban

KERN TESTVÉREK áruházában, Léván

Tekintse meg

a Grünwald kalapszalónban a bécsi mintavásár különlegességeit:

Jean Paton Paris
Marie Gui Paris
Marbach Berlin

kalapmodell újdonságait.

Alakításokat
modellek után kopirozunk.

WEISS ÉS TÁRSAI MŰJÉGYPAR

tisztelettel tudatja, hogy jeget reggel és délután házhoz szállít. Rendeléseket LACHKY csemegeüzlet vesz fel.

A jéggyárban akkumulátorok utányosan töltenek.

Ugyanott még két hűtő fűke bérelhető.

KINO ORIENT MOZI

Vasárnap délután 1/2 3 és 4 órákor
NAGY NÉPELOADÁS 1, 2, 3 Ké helyekkel
CSATA A TENGERÉRT
a falklandi szigetek mellett.

Vasárnap, 14-én 6 és 1/2 9 órákor
BROADWAY Érdékfeszítő dráma 9 felv.
Főszerepben: Evelyn Brent, Thomas Jackson és 100 gyönyörű nő.

Kedden, 16-án 1/2 9 órákor nagy premier!
A csavargók királynője
Megható szenzációs kalandor dráma 8 felv.
Főszerepben: BETTY BALFOUR.

Szerdán, 17-én 1/2 9 órákor
Fred Thomson és csoda lova Silver King
A nyugat meghódítója
Szenzációs nagy dráma.

Szerdán, 17-én d. u. 1/2 3 és 4 órákor
Nagy mesedélután!
A tűzök szakálu király
Gyönyörű kiállítású mesefilm!
1.10, 2.10, 3.10 helyekkel.

Csőtörtőkön, 18-án 1/2 9 órákor
NEVETŐ EST!
Weekendező nők. Nagy vigjáték újdonság.
Főszerepben:
A leghíresebb komikus MONTY BANKS.

Három szoba konyhás lakás azonnal kiadó a város centrumában. Cim a kiadóban. — Ugyanott egy háromágyú csillár eladó. 1895

Vigyázz!

Vigyázz!

Bortermelő szőlős gazdák
boroshordó szükségletüket

CSÁNYI ANDOR

kádármesternél szerezzék be, hol a legnagyobb szakértelemmel készült boroshordók kaphatók. — Gözzel és vízzel forrázott, soha el nem bűdösödő, rögtön töltesre úgy elkészítve, hogy a gazdának semmi munkája nincs a hordóval. *Hordók javítását, bűdös- és elromlott hordók kipucolását legnagyobb szakértelemmel és igen jutányos áron vállalom. — Kiváló tisztelettel:*

Csányi Andor kádármester LÉVA, Botka utca 17.
500 drb új hordó raktáron, 10 literből
700 literig és szüretelő kádak.

OLCSÓ ÉS JÓ
férfi ruha- és téli-
kabát szövetet csak
KOPRDÁNÁL
Léván lehet venni.

(Nagy malommal szemben, az új házban.)

A nagyrabecsült hölgyközönség szives tudomására adom, hogy **Teleky utca 14 szám alatt, a volt KOPRDA szalónban**

NŐI DIVAT VARRÓDÁMAT MEGNYITOTTAM.

Varróleányok és tanulóleányok felvételnek.

Kérem az i. t. hölgyek szives pártfogását
VARANNAY MARGIT.

Üzlet megnyitás!

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy **LÉVÁN**, Koháry utca 3 szám alatt, (a várral szemben), folyó év szeptember hó 1-én

fűszerüzletet nyitottam.
Üzletemben tartom összes e szakmába vágó cikkeket.

Fő törekvésem oda fog irányulni, hogy a n. é. közönség pártfogását és teljes megelégedését kiérdemeljem.

Kiváló tisztelettel:

Budinszky István.

(Oroszkai lisztek eladása.)

Építőtelkek

a vásártérrel szemben, az Ujmajor mellett fekvő, Schoeller és társa cég tulajdonát képező területen eladók.

Felvilágosítást ad:

Dr. Simek István ügyvéd
Levice.

28 év óta főnnálló

és a n. é. közönség bizalmát mindig kiérdemlő műtermemben a legkényesebb ízlést is kielégíthetem **művész! fényképfelvételeimmel.**

Műtermemben speciális gyermek, portré és csoport főlvételeken kívül készülnek aquarellek, fénykép-nagyítások öreg képek után is, valamint minden, e szakmába vágó munkák. Azonkívül megrendelésre külső felvételeket (Interieur, Exterieur) is elvállalok. Villany főlvételeket a késő esti órákban is.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kérem

Nagy Arthur
Léva, Kálvin palota II. em.

Ha tájékozva akar lenni a legmodernebb divatoikkak felől
akkor keresse fel
GERTLER FÜLÖP divataru üzletét, **LÉVÁN.**

Allandó nagy raktár:

Női ruhákban, Blusok, Gyermek és Bakfis ruhák, Jumperok, kötött kabátok, női és férfi harisnya, valamint ERCO gyártmányú férfi fehérnemű, nyakkendők és nagy raktár férfi PESCHL kalapokban. — Bébé kelengyék minden minőségben.

Szolid és pontos kiszolgálás!



Értesítés.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy

VIRÁG-ÜZLETEMBEN

Jácint, Tulipán, Nárcis stb. virághagymák őszi ültetésre előjegyezhetők.

Ugyszintén csokrok, élő és mű koszorúk allandóan kaphatók.

Kiváló tisztelettel

ORBÁN GEZA műkertész

Klajn ház, Bástya u. 2.

Jól jár!

Ha tüzifa, kokszt és szén szükségletét mielőbb fedezi.

Állandóan raktáron:

I-a aprított és hasáb tüzifa, poroszt szén és kokszt, valamint I-a retorta vasaló szén

kioszinyban és nagyban.

Állami tisztviselők és nyugdíjasok kedvező havi részletre.

Gyors és előzékeny kiszolgálás.

EKSTEIN FERENC

fatelepe **LÉVA** vasút mellett.

TELEFON 102.

TELEFON 102

KINO—APOLLO—MOZI

Vasárnap, szept. 14-én 6 és 1/2 9 óra
Hétfőn, szept. 15-én 1/2 9 órakor

SLÁGER FILM!

A seik zsákmánya

Dráma 6 felv.

Főszerepben **DOLLY DAVIS** és **WLADYIMIR GAIDOROW.**

Vasárnap, 14-én d. u. 4 órakor népszerű előadás. 1, 2, 3, 4, 5 Kc. beléptidij

A nyugat banditái

Cow-Boy dráma 6 felv.

Kedden, szept. 16-án 1/2 9 órakor

SLÁGER UFA FILM!

Szökés a szerelem elől

Vígjáték 6 felvonásban.

Főszerepben: **Jenny Jugo.**

Szerdán, szept. 17-én 1/2 9 órakor
Csütörtökön, szept. 18-án 1/2 9 órakor

SLÁGER FILM!

A cirkusz király

cirkusz dráma 6 felv.

Főszerepben: **Evelyn Holt**

Szept. 19, 20, 21-én

A fehér ördög

Tolsztoj Hadzsi Murat regénye után

Az összes gyártmányu
KERÉKPÁROK és alkat-
részek.

N. S. U. Motorkerékpár
képviselő!

Szakszerű javítóműhely és
kerékpár zománcozás.



„**PFAFF**“ a legmegbízhatóbb Német gyártmányu varrógép családi és ipari használatra.

Kérjen ajánlatot!

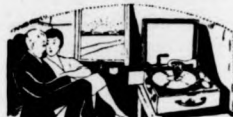
Előnyös részlet fizetési feltételek mellett!

BAROSKA J. LEVICE mechanikus és puskaműves.

Legujabb slágerek!
Gramofon lemezek!

TELEFON: 130.

Vadászati cikkek.
Lőpor és robbantószer áruja.



Alapít-
tatott



1862.

**JAVITUNK mélyen leszállított árák mellett minden lábbelit:**

Régen és most

Férficipő talpalás	Kč 14.—	12.—
Női és fiucipő talpalás	„ 12.—	10.—
Gyermekcipő talpalás Kč 6-tól	10.—	8.—
Férfi gumisarok	Kč 5.—	4.—
Női és gyermek gumisarok	„ 4.—	3.—
Női és gyermekcipő sarok	„ 3.—	3.—

Használja ki a szolgáltatásainkat.

Az összes javításokért kezeskedünk.

Rata

Lámpással sem talál
megbízhatóbb és tökéletesebb

RADIOT részletfizetésre,
mint a világhírű Standard Western Electric
amerikai típusú

TUNGSRAM radiókészülékeket
Radio Central Kern szaküzletben.

Az összes Tunggram Standard gyártmányok:

4 lámpás legmodernebb vevőkészülék

8 lámpás „Superheterodyn“ — keret-
antennával

4 lámpás „Standardyne“ villamos
áramhálózatba kapcsolható (anod,
akkumulátor nélkül)

Tunggram Bárium radiolámpákkal
Tunggram Conus hangszórók.

Az ujonnan leszállított árákon

a legelőnyösebb **részletfizetési** feltételek
mellett kaphatók!

Az antennát ingyen szereljük!

Forduljon bizalommal

KERN TESTVÉREK

radio, elektrotechnikai és műszaki szaküzletéhez
Alapítattott 1881. **L É V Á N.** Telefon sz. 14.